



Lineamientos del Idioma

Las palabras importan. Las palabras pueden abrir puertas para permitirles a las personas con discapacidad, vivir vidas más llenas y más independientes. Las palabras también pueden crear barreras o estereotipos que no sólo son degradantes para las personas con discapacidad, sino que también les quitan su individualidad. Los siguientes lineamientos del idioma han sido desarrollados por expertos en discapacidad intelectual para ser usados por cualquier persona que escriba o hable de personas con discapacidad, para asegurar que todas las personas son representadas con individualidad y dignidad.

Terminología Apropiada

- Refiérase a los participantes en Olimpiadas Especiales como atletas de Olimpiadas Especiales, en vez de Olímpicos Especiales o atletas de la Olimpiada Especial o atletas especiales
- Refiérase a los individuos, personas o gente con discapacidad intelectual, en vez de personas retardadas mentales o los mentalmente retardados.
- Una persona tiene discapacidad intelectual, en vez de sufre de, está afectado por o es una víctima de discapacidad intelectual.
- Distinguir entre adultos y niños con discapacidad intelectual. Use adultos o niños, o atletas mayores o menores.
- Una persona usa una silla de ruedas, en vez de está confinado a o limitado por una silla de ruedas.
- “Síndrome Down” ha reemplazado a Síndrome de Down y mongoloide.
- Refiérase a los participantes en Olimpiadas Especiales como atletas. En ningún caso debe aparecer la palabra en comillas.

- Cuando escriba, refiérase a las personas con una discapacidad, en la misma forma que a las personas sin una discapacidad: nombre completo y apellido.”
- Una persona está físicamente incapacitada o discapacitada en vez de impedida.
- Use las palabras “Olimpiadas Especiales” cuando se refiera al movimiento mundial de Olimpiadas Especiales.

Terminología a Evitar

- No use la etiqueta “niños” cuando se refiera a los atletas de Olimpiadas Especiales. Los atletas adultos son una parte integral del programa
- No use la palabra “las” antes de Olimpiadas Especiales a menos que esté describiendo un evento o juez específico de Olimpiadas Especiales.
- No use el adjetivo “desafortunado” cuando hable acerca de personas con discapacidad intelectual. Las condiciones de discapacidad no tienen que ser determinativas de vida en una forma negativa.
- No exacerbe los logros de las personas con discapacidad. Aunque esos logros deben ser reconocidos y aplaudidos, las personas en el movimiento de derechos de discapacidad, han tratado de hacer consciente al público del impacto negativo de referirse a los logros de personas física o mentalmente discapacitados, con hipérbole excesiva.
- Use la palabra “especial” con mucho cuidado cuando hable de personas con discapacidad intelectual. El término, si se usa excesivamente en referencias a atletas y actividades de Olimpiadas Especiales, puede volverse un cliché.